
Davranış İlkeleri



Neden davranış ilkelerine ihtiyacımız var?

ABB güç ve otomasyon teknolojilerinde küresel liderdir. Şirketimiz mevcut şeklini 1988'de almıştır, ancak geçmiş 120 yıl öncesine uzanır. Kuruluşumuzdan bu yana itibarımız belirli kalite ve değerler üzerine bina edilmiştir ve dürüstlük bunların en önemlilerinden birisidir.

Dünya kalitesinde bir iş için dürüstlük olmazsa olmaz bir koşuldur. Pek çok değerli müşterimiz, ABB'nin sorumlu ve etik bir şekilde davrandığını ve bireylerin, toplumun ve çevrenin ihtiyaçlarına saygılı olduğumuzu bildikleri için bizimle çalışmayı tercih etmektedirler.

Davranış İlkeleri bizim ABB'de nasıl davrandığımızı tanımlar ve itibarımızı kazanmamızda çok kritik bir rol oynamıştır. Bu durum çok önemli bir sözleşmenin kaybedilmesine veya iş hedefinin gerçekleştirilmesine engel olsa dahi her bir ABB çalışanı, her nerede ve ne seviyede çalışıyor olursa olsun yönetim kurulu üyesi, direktör ve görevliler için de geçerlidir.

Davranış İlkeleri; kuralların bilinmesinden öte bir durumdur. O, daıma dürüst şekilde çalışmak konusunda kişisel sorumluluk alma ve bunu uygulama taahhüdüdür.

ABB'de performans sadece elde ettiğiniz sonuçlar ile değil aynı zamanda bu sonuçları nasıl elde ettiğiniz ile de ölçülür.

Bu nedenle iş ortaklarımız bizim hizmet operasyonlarımız ve günlük işlerimizi etik şekilde yaptığımız konusunda bize güvenirlir.

ABB organizasyonunun her seviyesinde karşılıklı fikir alışverişine dayalı karşılıklı saygı kültürünü oluşturmak için çaba sarfeder. Açık iletişimi kullanarak ve toplumda aktif bir üye olan her bir ABB çalışanı bir farklılık yaratabilir.

ABB'nin gücü ve gelecekteki başarısı güvenilir ve dürüst iş ortağı olarak bilinen itibarına bağlıdır. Hepimizin bu itibarın korunması konusunda görevleri vardır. Eğer bir konu hakkında ne yapmanız gerektiğini bilemiyorsanız ya da şüphelenir varsa lütfen müdürünüze, insan kaynaklarına veya ülke dürüstlük görevlisine yol göstermesi için danışın. Bu konunun gizli kalacağı ve bir misilleme yapılmayacağını size taahhüt ederiz.

Sizlerden Davranış İlkelerini okumak için zaman ayırmanızı ve ABB'deki dürüstlük konusundaki yüksek standartları uygulamak için size düşen görevleri yerine getirmenizi bekliyorum.

Peter Voser
Chairman and CEO
ABB Ltd

İçindekiler

- 02** **Neden davranış ilkelerine ihtiyacımız var?**
- 04–06** **Kararlılık**
Müşterilerimize başarının yolunda nasıl destek oluruz
- 07–11** **Sorumluluk**
Firmanın varlıklarının korunmasını nasıl sağlarız
- 12–13** **Sorumluluk**
İş yaptığımız ortakları dikkatle seçerken sorumluluk gösteririz
- 14–15** **Sorumluluk**
Devlet kurumlarıyla ilişkilerimizi en yüksek etik standartlara bağlı kalarak, sorumluluk anlayışıyla yürütürüz
- 16–18** **Saygı**
Birbirimize başarı yolunda yardımcı olurken karşılıklı saygı gösteririz
- 19–20** **Saygı**
Sosyal sorumluluğumuzu geniş anlamda üstlenerek saygı gösteriyoruz
- 21–22** **Uygunsuzlukların bildirilmesi**

Kararlılık

Müşterilerimize başarının yolunu açarken kararlılık gösteririz

Müşterilerimizin başarısı ABB'nin başarısının anahtarıdır. Müşteriler ABB'den yeni buluşlar, güven ve dürüstlük beklemektedir. Müşteri ilişkilerimizde gereken davranış standardı, bu değerleri kesintisiz olarak sunabilmek ve itibarımızı zedeleyecek davranışlardan sakınmak üzere tasarlanmıştır.

Dürüst olup güven kazanırız

Güven, şeffaflık ve dürüstlük üzerine kurulur. Başarılı sürdürülebilir temele oturtmak için, her müşterinin güvenini sözlerimizin ve eylemlerimizin dürüstlüğü üzerine kurmak zorundayız. Yapamayacağımız işin sözünü vermeyiz ve müşterilerimize, hissedarlarımıza ve iş arkadaşlarımıza sözümüzü tutma konusunda güvenilir olduğumuzu göstermek istiyoruz.

Hakça rekabet ederiz

Biz, rekabete ve serbest girişim sistemine inanıyoruz; çünkü bunlar yoğun çalışmalarımızın ve inovasyonlarımızın karşılık göreceğinin garantisidir. Müşterilerimize eşit davranmazsak ve rakiplerle işbirliği yapıp aleyhlerine çalışırsak onların güvenini kaybederiz.

Serbest piyasa ekonomisinin temeli olan bu sistem rekabet yasalarıyla korunmakta ve teşvik edilmektedir. Sonuçta, eylemlerimiz her zaman, yürürlükte olan antitröst ve rekabeti düzenleyen yasalarla uyum içerisinde olmak zorundadır.

Her ne kadar yasal düzenlemeler ülkeler arasında farklılıklar gösterse de, ABB'nin benimsediği asgari standart aşağıda tanımlanmıştır:

- Faaliyet gösterdiğimiz her pazarda açık ve bağımsız rekabet ederiz. Rakiplerimizle resmi veya gayri resmi anlaşmalar yaparak fiyatları belirlemeyiz, sabitlemeyiz, ürün tahsis etmeyiz ve pazarı, bölgeleri veya müşterileri paylaştırmayız.
- Rakiplerimizle fiyat, maliyet veya kâr marjı, teklif bilgileri, pazar payı, dağıtım yapılanması, satış şartları, müşteri veya tedarikçilerin açık bilgilerini paylaşmayız ve onlardan bu bilgileri almazız.
- Müşterilerle ürünlerimizi satacakları fiyat üzerine anlaşma yapmayız, şartlar koşmayız.
- Birbirleriyle rekabet eden müşterilerimizden birini diğerlerine karşı avantajlı konuma getirecek eşitsizlik yaratmayız.



Uygunsuz ödeme yapmayız

Mesleki ve profesyonel dernek toplantılarının antitröst algılanma riskinin farkında olun. ABB çalışanı olarak aşağıdaki hususlara uymanız gereklidir:

- Sadece, bilimsel, iş veya profesyonel amaçlı ve yasal olarak kurulmuş mesleki ve profesyonel dernek toplantılarına katılın.
- Gündem konuları arasında sorguladığınız varsa, toplantı öncesinde amiriniz veya ABB Hukuk ve Dürüstlük Grup Fonksiyonuyla ilgili birime (Hukuk ve Dürüstlük Grup Fonksiyonu) başvurun.
- Dernek toplantısında yasadışı veya kuşkulu bir durum olduğundan şüphelenirseniz, derhal toplantıyı terk edin ve amirinizi veya Hukuk ve Dürüstlük Grup Fonksiyonu'nu haberdar edin.

—
Antitröst ve rekabeti düzenleyen yasalar ile ilgili sorularınız varsa derhal Hukuk ve Dürüstlük Grup Fonksiyonu ile temasa geçin.

Uygunsuz ödeme yapmayız

ABB'nin doğruluk ve dürüstlük konusundaki itibarı uygunsuz ödeme teklifleriyle risk altına sokulamaz. Kamu görevlileri ve politik partiler veya bunların resmi temsilcileri veya herhangi bir özel sektör çalışanıyla ilişkilerinde ABB çalışanları, işin yapılma sürecinde işi almak veya elinde tutmak veya uygunsuz kazanımlar sağlamak amacıyla doğrudan veya bir aracı üzerinden yasal olmayan maddi veya başka türlü menfaat sağlayacak teklif, vaat ve ödemelerde bulunamaz.

Hediye ve iltimastan sakınarak güvenilirliğimizi koruruz

İş ortaklarımızdan hediye ve ağırlama kabul etmek veya sunmak itibarımızı zedeler. Böyle bir durum, ABB'nin iş yaparken verdiği kararların beceri ve basiret dışı kaygılardan etkilendiği suçlamasını getirebilir.

Bu nedenle, ABB çalışanları, mevcut veya potansiyel iş ortaklarına iş süreçlerini etkileyebileceği konusunda makul bir şüphe yaratabilecek, iş dünyasının ikram ve ağırlama geleneklerinin veya ilgili yasaların belirlediği sınırların ötesinde hediye, ödeme, ikram veya hizmeti teklif ve ifa edemez, arayamaz ve kendilerine sunulduğunda kabul edemez.



Sorumluluk

Firmanın varlıklarının korunması, sorumluluğumuzun göstergesidir

Hepimiz ABB ekibinin bir parçasıyız. İş arkadaşlarınıza ve onların isteklerine saygı gösterin ve destekleyin, sizin ve meslektaşlarınızın çalıştığı iş ortamı, bilgi sistemleri, ekipman ve her birimizin işini en iyi şekilde görmesini sağlayan tüm öğeleri koruyun. Başarıyı yakalamak için yardımlaşma aynı zamanda yetkinin kullanımına, ayrıcalıklı bilgiye erişme ve olası çıkar çatışmalarının çözümüne esas teşkil eder.

Firmanın sahip olduğu varlıklara saygılıyız

ABB, çalışanlarına işlerini etkin bir şekilde yapabilmeleri için gerekli donanımı - ekipman ve bilgiyi - sağlamak için çaba gösterir. ABB'nin varlıkları, fikri mülkiyet hakları ve sahibi olduğu bilgiye dikkatle sahip çıkılmalı, kaybolması, çalınması veya hasar görmesine izin verilmemelidir. Bilgi varlıkları arasında organizasyon şemaları, teknolojiler ve süreçler, üretim yöntemlerinin yanı sıra pazarlama, reklam ve iş geliştirme çalışmaları ve planları da bulunmaktadır.

Firmanın sahibi olduğu varlıklar yalnız iş amacıyla kullanılmak içindir. Sınırlı kişisel amaçlı kullanıma ancak ABB'nin çıkarları, elinizde bulunan bu Davranış İlkeleri veya ABB'nin kural ve politikaları ile çatışmadığı sürece izin verilebilir.

Bilgi sistemlerini profesyonel bilinçle kullanınız

ABB'nin bilgi sistemleri altyapısı bizim işimizi verimli ve profesyonelce yapabilmemiz için vardır. Genel anlamda bu olanaklar, ABB Grubu'nun haklarını ve çıkarlarını çiğnemeyecek şekilde ve ABB Grubu tarafından konulmuş kurallara uygun olarak, yalnız iş amaçlı kullanılmalıdır.



E-posta ile gönderilen herhangi bir iletinin ABB tarafından yapılmış bildiri olarak algılanabileceğini unutmayın. Bu nedenle, çalışanlar ABB için ticari hassasiyeti olan veya ihtilafli veya istenmeyen şekilde akdi veya diğer yasal çıkarımların yapılmasına yol açabilecek bilgileri yayınlamama konusunda dikkat göstermelidir.

Telif hakları, itibar karalama, ayrımcılık ve diğer yazılı iletişimi kapsayan tüm yasalar, çevrim içi ve e-posta iletişimi için de aynı derecede geçerlidir. Yetkilendirilmemiş ve lisansı alınmamış yazılım ABB'nin bilişim sistemleri üzerine kurulmamalıdır.

ABB'nin bilgi sistemleri, ABB'nin veya üçüncü şahısların iletişim ağlarının veya bilgilerinin bütünlüğüne saldırmak amacıyla kullanılmamalıdır. Zincirleme mektupların veya istenmeyen ticari e-posta mesajlarının (spam) gönderilmesi veya yönlendirilmesi bunlara dahildir.

ABB'nin bilgi sistemleri tarafından üretilen ve saklanan bilgiler ABB'nin varlığı olarak kabul edilir ve ABB, yasaların veya sözleşmelerin belirttiği sınırlamalar haricinde tüm bu bilgilere erişim haklarının tamamına sahiptir. Çalışanlar elektronik dosyalarını ve arşivlerini düzenli tutmakla yükümlüdür.

Gizli bilgiyi koruruz

Bilgi varlıktır. Bilginin bir kısmını basın bültenleri, ürün föyleri, yıllık faaliyet raporu ve diğer kamuya açık belgeler aracılığıyla paylaşıyoruz. Bunların dışında, çalışanların görevleri sırasında karşılaştıkları dökümanlar, kaynak gözetmeksizin, işlerimizin kopyalanmasını ve müşterilerimizin çalınmasını engellemek amacıyla gizli tutulmalıdır. Bunlar arasında ABB'ye güvenilerek verilmiş olan ve tedarikçilere, müşterilere veya iş ortaklarına ait bilgiler de bulunabilir.

Bilgi, uygun şekilde işaretlenip emniyet altına alınmalı ve erişim, görev gereği bu bilgiye ulaşması gerekenlerle sınırlanmalıdır. Havaalanları, toplu taşıma araçları, restoranlar ve barlar, asansörler, lavabolar ve kafeteryalar gibi, başkalarının sizi duyabileceği yerlerde bilgiler üzerinde tartışmayın.

Bilgi o denli değerlidir ki, gizli bilgilere erişim hakkı verilen üçüncü şahıs ve kurumlardan, Hukuk ve Dürüstlük Grup Fonksiyonu tarafından onaylanmış gizlilik anlaşması imzalamalarını istemek uygun bir davranış olur.

Başkalarının fikri mülkiyet haklarına saygı gösteririz

ABB kendi şirket sırlarını korumanın yanı sıra başkalarının fikri mülkiyet haklarına da saygılıdır. Çalışanlar başka kurumların gizli bilgilerini uygunsuz yollardan ele geçirmemelidir veya gerekli onaylar alınmadan açıklamamalıdır.

Çıkar çatışmalarından kaçınılırız ve yönetiriz

Şahsi menfaatler, aile bağları veya diğer yakınlıklar, firmanın çıkarları ile aksi yönlerde olduğunda çıkar çatışmaları ortaya çıkabilir. Bu zor durumun farkına vardığımızda ve gerekli düzeltmeyi yaptığımızda bu çıkar çatışmasının önüne geçebiliriz. Genel olarak kişisel kazanımların, iş harici etkinliklerin, maddi çıkarlarını veya bireysel ilişkilerin ABB çıkarları ile çatıştığı veya çatıştığı izlenimi verdiği durumlardan kaçınılırız, şirket adına yaptığımız işlerin kişisel kaygılardan ve ilişkilerden etkilenmemesini sağlamalıyız.

En sık rastlanılan çıkar çatışması bir çalışanın iş ihalesi verebileceği, eleman alabileceği, finans piyasalarında değerli sayılabilecek bilgiye erişebileceği veya bir rakip tarafından iş teklif edilebilecek bir konumda olduğu durumlarda ortaya çıkar. Olası çıkar çatışması durumlarına birkaç örnek aşağıda verilmiştir.

- **İkinci bir iş:** ABB'deki göreve benzer bir işin başka bir firmada yapılması ve ABB'de gösterilen performansını etkilemesi veya ABB'nin potansiyel veya gerçek bir rakibi, tedarikçisi veya müşterisi ile çalışmak.
- **Aile bağları ve yakın kişisel ilişkiler:** Bir aile ferdinin veya hayat arkadaşının sahibi olduğu veya yönettiği firma ile sözleşme imzalamak.

- **Yatırımlar:** ABB'nin satın alarak çıkar sağlayabileceği gayrimenkuller veya firmalarda hisse edinmek.
- **Yönetim kurulu üyelikleri:** ABB ile ortak, tedarikçi, müşteri, vb. kapasitede çalışan ve güç ve otomasyon alanında faaliyet gösteren firma veya organizasyonlarda yönetici, danışman veya direktör olarak görev yapma teklifini kabul etmek.
- **Önemli miktarda hisse sahibi olmak:** ABB ile iş yapan veya yapmaya çalışan veya ABB'nin rakibi olan firmalarda önemli miktarda hisse sahibi olmak.

Çalışanlar bu ilkelerle “çatışma” halinde olduğunu düşündüklerinde, bu durumu üstlerine veya insan kaynakları temsilcisine bildirmeli, firma açısından gerçekten bir çatışma olup olmadığının belirlenmesine fırsat tanınmalıdır. Kendilerine, ABB Grubu tarafından belirlenen ilkeler doğrultusunda atmaları gereken doğru adımlar tavsiye olarak bildirilecektir.

Ayrıcalıklı bilgiyi koruruz

İçeriden öğrenenler, bir firmanın hisselerinin alım satım kararı sürecinde yatırımcı için önemli olabilecek ve henüz kamuya açık olmayan bilgiye erişmek anlamına gelir. Bunlar, ABB'nin veya bir başka firmanın hisselerini etkileyecek bilgiler olabilir.

Menkul kıymetler pazarında “içeriden öğrenenler” bilgisi yatırımcılar için önemli bir değer oluşturabileceğinden

bu bilgiye erişim ve kullanım pek çok ülkede yasalarla düzenlenerek kamunun menkul kıymetler pazarlarına olan güveninin sürdürülmesi sağlanmıştır. ABB, kendi hisselerinin işlem gördüğü menkul kıymetler borsaları ile bilgi açıklanması hususunda anlaşmalar imzalamıştır.

Bu tür bilgilerin açıklanması hakkında ABB'nin katı bir iş programı ve direktifleri vardır ve bunların kapsamında finansal bilgiler, işin geleceğine yönelik planlar ve kilit noktalardaki personel değişimi gibi konular bulunur. Yasalar ve menkul kıymetler borsalarıyla yapılan anlaşmalar, içeriden bilgiye sahip olan kişilerin hisse senedi alım satımını ve bu bilgileri açıklamasını engeller. Çalışanlar “içeriden öğrenenler” bilgisine sahip olup olmadıkları hususunda tereddütleri varsa, konuyu değerlendirmek üzere yöneticilerine veya Hukuk ve Dürüstlük Grup Fonksiyonu'na başvurmalıdır.

İçeriden öğrenenler bilgisine sahip olarak hisse veya bono alım satımı etik bir sorun olmanın yanı sıra yasa dışıdır ve en ciddi şekilde karşılık görür. İçeriden öğrenenler bilgisinin, bilmeleri zorunlu olmadıkça ve bu bilgiyle ilgili yükümlülüklerinin bilincinde olmadıkça ABB çalışanları ile paylaşılması yasaktır. Başkalarına “ipucu” vermek veya bu bilgileri iş arkadaşları, aile fertleri, arkadaşlar veya bu bilgiler doğrultusunda yatırım kararı verecek herhangi biriyle paylaşmak yasalara aykırıdır.

Kara para aklamayla mücadele yasalarına eksiksiz uyarız

ABB'nin hakkaniyet, dürüstlük ve şeffaflığa olan inancı tüm dünyada yürürlükte olan kara para aklamaya karşı yasalara eksiksiz uymayı da kapsar. Kara para aklama işlemi genellikle yasa dışı yollardan elde edilmiş kazancın yasal yollardan finans sistemi içerisine dahil edilmesi veya bu paralara yasalık kisvesi giydirilmesidir.

Çalışanlar olası para aklama faaliyetlerinin tespit edilmesinde yardımcı olarak ABB'nin dürüstlüğünü ve itibarını korumalıdır. Eksiksiz bilgi vermek istemeyen veya nakit ödeme yapmak isteyen müşteriler gibi erken uyarı işaretlerini okumayı öğrenmelidirler.

Mali kayıtlarımızı doğru ve eksiksiz tutarız

Yatırımcıların, kredi sağlayıcıların ve diğerlerinin ABB hesapları üzerinde yasal çıkarları bulunmaktadır. Hesapların doğru olması hassas şekilde tutulmalarına, mali defterlere zamanında ve eksiksiz olarak işlenmelerine bağlıdır. ABB'nin gerçekleştirdiği işlemlerin tamamı eksiksiz ve doğru olarak ve ABB'nin muhasebe ilkeleri ve diğer geçerli talimatlar doğrultusunda kayıt altına alınmıştır. Uygunsuz ve sahte evrak ve rapor üretmek yasa dışıdır.

Kurumun sağladığı imkanları dürüstçe kullanınız

Firmanın varlıklarına saygılıyız ve ABB'nin mallarını, bilgisini veya konumunu kullanarak, kişisel fırsatlar kollamayız veya kullanarak kişisel kazanç sağlamayız.



Sorumluluk

İş yaptığımız ortakları dikkatle seçerken sorumluluk gösteririz

ABB'nin iş yapma şeklinin firma itibarı ve başarısı için hayati önemi vardır ve iş ortakları müttefikler olarak görülmelidir. Bu bölümde tedarikçilere, acentelere, danışmanlara ve diğer ortaklarımıza doğru davranmanın kuralları belirtilmektedir. ABB'nin iştirak edeceği ortak girişimlerin standartları da ABB'nin kendi standartları ile uyumlu olmak zorundadır.

Tedarikçilerimizle ilişkilerde hakça davranırız

Faaliyet gösterdiği pazarlarda eşit rekabet etme beklentisi içinde olan ABB aynı standardı tedarikçi ilişkilerinde de uygular. Tedarikçi seçiminde veya ilişkilerinde etkin bir görev yapıyorsanız, yaptığınız seçimler ABB'nin çıkarları doğrultusunda olması dışında herhangi bir kişiye veya firmaya ayrıcalık vermemelidir. Firma adına yaptığınız faaliyetlerde kişisel veya ailevi çıkarların etkisi altında kalmamalısınız.

Yine aynı şekilde ABB için satın alınan bütün malzeme ve hizmetlerin alımı da firma politikaları doğrultusunda yapılmalıdır.

Temsilci ve danışmanlarla çalışırız

Temsilci ve danışmanlara ödenen ücret ve komisyonların miktarı, alınan hizmetle makul derecede orantılı olmalıdır. Çalışanlar, uygunsuz sayılabilecek ücret veya komisyonlar ödememeli veya bu hususta mutabakata varmamalıdır.

Danışmanlar, brokerler, temsilciler veya diğer araçlarla yapılan sözleşmeler, kamu görevlileri veya müşterilerin elemanları da dahil olmak üzere herhangi bir kişi veya kişilerle para aktarmak amacıyla kullanılmamalıdır.



Bizim gibi davranış sergileyen taşeronlarla bağlar oluştururuz
Bazı projelerin gerçekleştirilmesinde taşeronların desteğine güvenir ve onların ABB müşteri ilişkilerine ve firma itibarına sundukları katkıya değer veririz. ABB'nin itibarını korumak ve artırmak için Davranış İlkelerimiz ile uyumlu çalışan taşeronları seçeriz.

Ortak girişimler ve işbirliklerinde ekibimizi bizimle benzer düşünen ortaklarla kurarız
ABB'nin gücünü ve başarısını sürdürebilmesi, uzun vadeli ilişkilerini iş etiği ilkelerine bizimle aynı derece bağlı olan ortaklarla kurmasında yatar. Kurulan tüm ortak girişimlerin standartları ABB'nin standartları ile uyumlu olmalıdır.

Şeffaflık standardımız kreditorler ve ihracat kredisi sağlayan kurumlar için de geçerlidir

ABB, ihracat kredisi sağlayan kurumlardan veya devlet kuruluşlarına finansman başvurusunda bulunduğu gerekli tüm gerçek verileri açıklar. Ayrıca, olası kreditorün analiz yapmasına yardımcı olacak diğer bütün gerçek verileri açıklamak da firma politikasıdır. Bir ihracat kredisi kullanan tedarikçi veya ihracatçı olarak, ABB'nin hazırladığı sertifikalar, ABB'nin dürüstlük yönetmelikleri ve standartları doğrultusunda imzalanmalıdır.

Sorumluluk

Devlet kurumlarıyla ilişkilerimizi en yüksek etik standartlara bağlı kalarak, sorumluluk anlayışıyla yürütürüz

ABB, aralarında müşterilerin, tedarikçilerin, hissedarların, medyanın, sivil toplum kuruluşlarının ve yerel yöneticilerin bulunduğu pek çok paydaş grubu ile etkileşim içerisinde. Dünyanın her yanındaki resmi kurum çalışanları ile etkileşimin özel bir önemi vardır. Bu bölümde kamu görevlileriyle çalışma konusunda ve eğer yasalar izin veriyorsa siyasal içerikli bağışları düzenleyen talimatlar açıklanmaktadır.

Kamu yöneticileri ile tam bir uyum içerisindeyiz

ABB, yaklaşık 100 ülkede faaliyet göstermektedir ve hükümetlerle iyi ilişkilere değer verir. Pek çok ülkede merkezi hükümetlerin ve yerel yönetimlerin kamu yararını koruyabilmek amacıyla kendilerine özgü ve birbirlerinden farklı ihale yasaları vardır. Bu yasalar genellikle kamu yöneticilerinin çıkar sağlamasını yasaklar; gerek faal, gerekse emekli devlet yetkililerinin işe alınması konusunda sınırlamalar getirir ve tarafsız karar verme sürecini

zafiyete uğrattığı izlenimini veren davranışları yasaklar.

ABB çalışanları, kamu yöneticileriyle ilişkilerinde her zaman gerçekleri doğru şekilde aktarmalı ve devlet kurumlarının temsilcileriyle iş yaparken en yüksek etik standartlara uymalıdır.

Devlet ile ilişkilerde, çalışanlar, ilgili tüm yasaları ve yönetmelikleri bilmek ve bunlara uymakla yükümlüdür ve işleri gereği olmadıkça kamu yöneticileri ile şirket adına temasa geçmemelidir.



Çalışanlarımızın kendilerine ait zamanlarda sosyal konulara katkıda bulunmalarına izin veriz

Çalışanlar bir siyasi partiye veya adayına kişisel zaman ayırmakta, parasal bağış (şirket tarafından karşılanmaz) veya başka şekillerde katkıda bulunmakta özgürdür.

ABB'nin parasal kaynakları veya hizmetleri, dünyanın hiçbir yerinde herhangi bir siyasi adayı, siyasi partiyi, görevliyi veya komiteyi desteklemek için kullanılamaz. Bu kurala istisnalar mutlaka Hukuk ve Dürüstlük Grup Fonksiyonu ile önceden açıklığa kavuşturulmalıdır.



Saygı

Birbirimize başarı yolunda yardımcı olurken karşılıklı saygı gösteririz

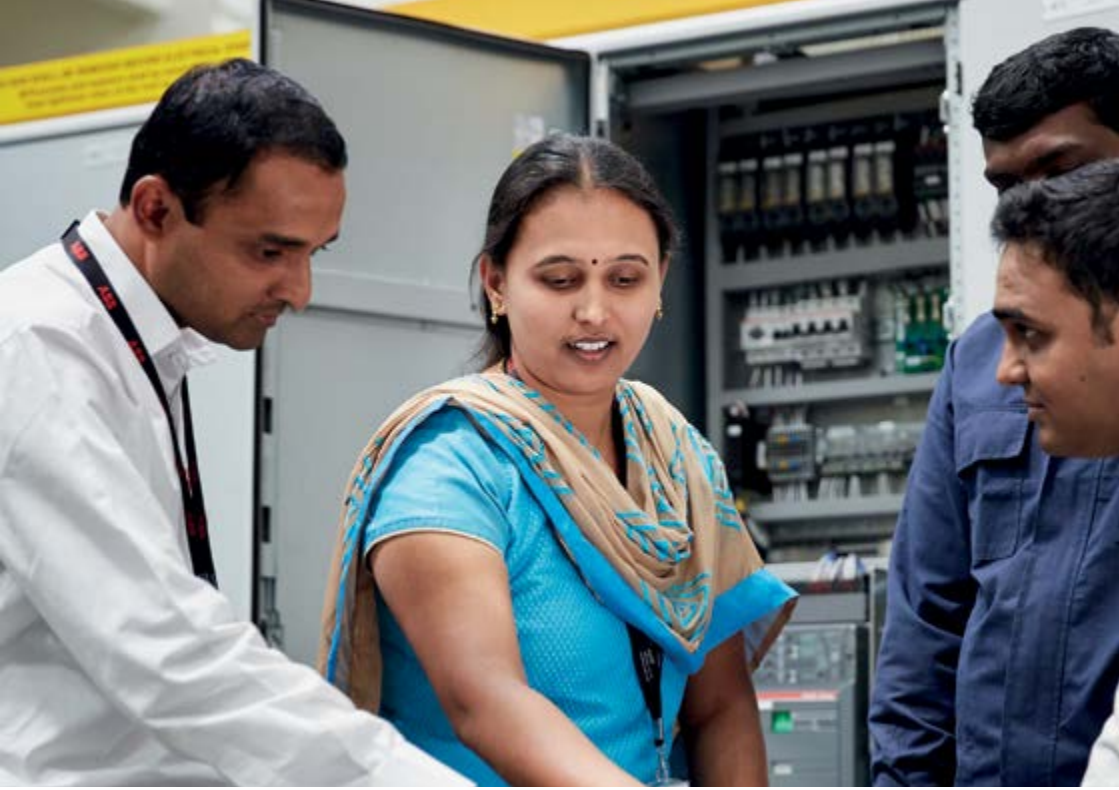
ABB'de çalışan kişiler farklı ülkeler, farklı geçmişler ve kültürlerden gelmektedir. Birbirimizle etkileşim içine girerken normal nezaket ve saygı standartlarını gözetirsek, ancak o zaman her bireyin katkısını takdir edebiliriz. Aynı zamanda ABB, şirket dışındakiler tarafından şirketle iş ilişkileri esnasında maruz kaldıkları muameleye göre de değerlendirilecektir. Açık ve düzenli iletişim, çeşitlilik, fırsat eşitliği ile sağlık ve güvenliğe öncelik verilmesi, tüm çalışanların kendilerini rahat ve huzurlu hissedecekleri iş ortamının geliştirilmesi için vazgeçilmez unsurlardır.

Açık ve düzenli iletişimi destekliyoruz

Yöneticiler ve ekipleri arasındaki düzenli iletişim iş hayatında başarının temel anahtarıdır. Çoğunlukla toplantılar ve brifingler şeklinde gerçekleşen bu toplantılar iş stratejilerini, uzun dönem hedefleri ve kısa dönem önceliklerini kapsamalıdır. Çalışanlar ve yöneticileri arasında kurulan ve ABB Grubu tarafından sağlanan haber bültenleri, Web siteleri, eğitimler, prezantasyonlar ve

benzeri desteklerle tamamlanan bu iletişim, çalışanların ABB'nin iş hedeflerine nasıl katkıda bulunacaklarının netleştirilmesini içermelidir.

Yöneticileri tarafından yapılan performans değerlendirmesini almak çalışanların hakkıdır; bu değerlendirme ilerlemeyi ortaya koyması ve uygun olan durumlarda iyileştirme planlarını da içermesi beklenir.



Karşılıklı saygı ve mahremiyete değer veririz

İster çalışanlara, ister müşterilere, taşeronlara veya satıcılara ait olsun kişisel bilgilerin mahremiyetine her zaman saygı gösterilmelidir.

Çalışanlar bireylerin kişisel bilgilerini toplama, kullanma, saklama ve açıklama konusunda ABB'nin gizlilik politikalarına ve yürürlükteki yasalara uymak zorundadır. Ancak, çalışanlar ABB'nin sunduğu olanakları kullanarak yaptıkları iletişim üzerinde yerel yasaların sağladığı korumanın ötesinde gizlilik ayrıcalığı iddia edemez.

Yerel yasalara bağlı olarak ABB, e-posta ve internet kullanımını denetleme hakkına sahiptir. ABB tarafından sağlanan olanaklar kullanılarak yapılan

tüm e-posta ve internet iletişimi firma bilgileri olarak kabul edilir ve ABB tarafından erişilebilir, alınabilir, izlenebilir ve açıklanabilir.

Çeşitliliği yüceltiriz

ABB, çeşitliliği bir varlık olarak görmektedir. Uzun yıllar içerisinde dünyanın dört bir yanında bulunan düzeylerde farklı firma ABB şemsiyesi altında toplandı. ABB'nin kurum kültürü bunların tümünü cinsiyet, milliyet, yaş veya fiziksel engel veya başka bir özelliğe bakmadan kucaklamaktadır. Çalışanlar, iş arkadaşları, müşteriler, paydaşlar ve iş ortakları ile kurdukları iş ilişkilerinde tüm bireylere aradaki benzerlikleri veya farklılıkları gözetmeksizin eşit derecede saygı göstermelidir.

Eleman seçimi ve terfi sürecinde ABB bireylerin becerilerini temel alır. Çalışanlar işe alma, özlük hakları, eğitime erişim, terfi, göreve son verme veya emeklilik konularında cinsiyet, yaş, etnik köken ve milliyet, sınıf, din, bedensel engel, cinsel tercih, sendika üyeliği veya siyasi eğilimler konularında ayrımcılık yapmaz ve yapılmasını desteklemez.

Tacizin varolmadığı bir ortam yaratmak için çalışıyoruz

Gerek iş arkadaşları gerekse ABB ile iş yapan bir kişi tacize maruz kaldığında, çalışanlar kendilerini ABB'den dışlanmış hissedecek ve huzursuz olacaktır. Tacize karşı - ister yüz yüze, ister yazılı, elektronik veya sözlü olsun - kesinlikle tolerans gösterilmeyecektir.

Taciz pek çok şekilde olabilir. İnsanlar iftirayla, tehditle veya saldırgan hareket veya sözlerle, aşağılayıcı fıkralarla, uygunsuz hareketlerle, veya istenmedik fiziksel veya sözel davranışla karşılaştıklarında taciz edildiklerini hisseder. Bunların yanı sıra taciz, yukarıda çeşitlilik bölümünde anılan cinsiyet, din, ırk, milliyet, cinsel tercih veya fiziksel engel konularıyla bağlantılı olarak saldırganlık içeren malzemenin gösterilmesi veya iletişimi şeklinde de olabilir.

Sağlık ve güvenlik standartlarımız en üst seviyededir

İşyerinde her çalışanın sağlık ve güvenliğini korumak, çalışma arkadaşlarımıza, ailelerine ve yaşadıkları topluma karşı sorumluluğumuzdur. ABB'nin uyulması zorunlu sağlık ve güvenlik politikaları ve raporlama kuralları, çalışanların yaşamlarını ve esenliklerini koruma amacıyla vardır.

ABB'nin çalışanlar için koyduğu temel kural şudur: güvenli çalış ve kendini, iş arkadaşlarını, toplumu ve çevreni koru. Bu konularla ilgili politikalar, prosedürler ve programlar tüm dünyada geçerli olup güvenli ve sağlıklı iş ortamları yaratmada ve çevreyi korumada ABB Grubu'nun yasalara ve yönetmeliklere uymaktaki kararlılığını destekler.

Güvenlik ve/veya çevre ile ilgili yönetmeliklerle düzenlenmiş alanlarda bir sorumluluk taşıyorsanız ilgili yasaları ve şirket politikalarını bilmeli ve onlara uymalısınız.

Ayrıca, tehlikeli durumları ve diğer kabul edilemez sağlık, güvenlik veya çevre koşullarını derhal bildirmeniz, işyeri kazalarının azaltılması ve düzenleyici çalışmaların yapılması açısından zorunludur.

Saygı

Sosyal sorumluluğumuzu geniş anlamda üstlenerek saygı gösteriyoruz

Bizler ABB'liler olarak çalıştığımız toplumların içerisinde kendimizi "evimizde" hissetmekten gurur duyuyoruz. Yasalarca belirlenen kurallar içerisinde çalışıyor olmak iş yapma ehliyetimizin en temel dayanağıdır.

Bu bölümde ABB'nin, yasalara uymaktan çevreyi korumaya kadar uzanan pek çok alanda çalışanlarından beklediklerini irdeliyoruz. Faaliyetlerimiz sırasında hem iş yapma şeklimizle hem de sunduğumuz teknolojiler ile sürdürülebilirliği sağlamak iyi bir kurumsal yurttaşlık özelliği olması yanı sıra kendimizi küresel olarak "evimizde" hissetmemizin önemli bir nedenidir.

Yasalara saygılıyız

Dürüstlüğe dayanan itibarını sürdürürebilmek için, ABB tüm çalışanlarıyla birlikte yasalara eksiksiz şekilde uymalıdır. Çalışanlar yasalara, görevleri üzerindeki etkileri açısından aşına olmalıdır ve bu konuda yönetimin gerekli talimat ve tavsiyeleri sunması beklenir.

Örneğin, ABB, çevre koruma ve çalışanların sağlık ve güvenliğinin korun-

ması konularında ayırım gözetmeyen ve adil standartlara sıkıca bağlıdır.

ABB tüm çalışanlarından sağlık, güvenlik ve çevre korumasına yönelik tüm yasalara uymalarını bekler, gerekli ruhsatların alınması ve tesis işletimi için yürürlükteki yasaların tamamına tavizsiz uyulmasını bekler.

ABB'nin faaliyet gösterdiği alanların karmaşık yasal düzenlemeler tarafından belirlenen bir altyapıya sahip olması, yasal uygunluk konularını gündeme getirebilir. Bazı hallerde ABB'nin tam uyum sağlaması konusunda anlaşmazlıklar ortaya çıkabilir ve hukuki süreç içine girilebilir. ABB her durumda ve her zaman sorumluluklarının bilincinde davranır ve mahkemelerin vardığı nihai kararlara eksiksiz uyar.

Resmi kurumların talepleri ile uygunluk konuları ortaya çıkabilir. Bu tür konulardan ABB yönetiminin olabildiğince erken haberdar edilmesi önem taşır.

Bu tür konuların varlığı konusunda herhangi bir emare olduğunda çalışanlar yönetimi derhal bilgilendirme sorumluluğu taşır.

Sürdürülebilir kalkınmayı teşvik ediyoruz

Her ABB çalışanı firmanın ekonomik ilerleme, çevreyi sahiplenme ve sosyal gelişim alanlarındaki sürdürülebilirlik hedeflerine katkıda bulunur. Bu alanlardan biri de, ABB'nin faaliyet gösterdiği toplumlarda yaşam kalitesinin geliştirilmesi için uygun inisiyatiflerin başlatılmasıdır.

Sürdürülebilirlik, ABB'nin tüm paydaşlarına sosyal sorumluluk çerçevesinde davranmasıdır. Çalışanlar, ABB'nin ekonomik, sosyal ve çevre konularındaki katkı ve performansı üzerine açık ve teşvik edici diyalogları paydaşlarla kurarak katkıda bulunabilir.

Bu katkıyı yapabilmek için çalışanlar ABB'nin ekonomik, çevre ve sosyal konulardaki sürdürülebilirlik yaklaşımını bilmelidir.

Çevre konusunda sorumluluğu destekliyoruz

Çevre ile ilgili yasaların ve yönetmeliklerin içeriğiyle olduğu kadar ruhu ile de uyum sağlamak ve çalıştıkları yer her neresi olursa olsun çevreye saygı göstermek her ABB çalışmamın sorumluluğudur.

İçinde yaşadığımız toplumların faal üyeleriyiz

Tıpkı ABB'nin kurumsal düzeyde - belirli projeler, yardımsever bağışlar ve yerinde girişimler için pratik destek vermek suretiyle - daha geniş topluluklara ulaşarak yurttaşlık görevini yerine getirmeye çalışma gayretleri gibi, şirket de kendi çalışanlarını bireysel seviyede faal olarak toplumsal katkıda bulunmaları için yüreklendirir.



Uygunsuzlukların bildirilmesi

ABB merkeziyetçi yapıda bir grup değildir ve ABB şirketleri pek çok iş konusunda kendi kararlarını bağımsız olarak verir.

Ancak, bu Davranış İlkeleri içerisinde gündeme getirilen standartlar ABB'nin grup kültürünün ve kararlılığının nüvesini teşkil etmektedir. Bu ilkelere ABB Grubu içerisinde eşit düzeyde uyulması ve bu ilkelerin üstün tutulması her çalışanın mutlak sorumluluğudur.

Çalışanlar yasaların, bu Davranış İlkelerinin veya firma politikalarının ihlal edildiğinden şüphelenir veya ihlali bizzat gözlemlerse veya kendilerinden ihlal olduğunu düşündükleri bir iş yapmaları istenirse bu durumu rapor etmelidir. Bu rapor yöneticinize, Hukuk ve Dürüstlük Grup Fonksiyonu temsilcisine, yerel veya bölgesel dürüstlük yöneticisine, dürüstlük tepe yöneticisine veya "ABB İş Ahlakı Çağrı Merkezi"ne verilebilir.

Olası ihlaller ABB İş Ahlakı Çağrı Merkezi'ne kimlik vermeden bildirilebilir veya dürüstlük tepe yöneticisine ethics.contact@ch.abb.com adresine e-posta göndererek yapılabilir. E-posta ile yapılacak bildirimlerde kullanıcının adını göstermeyen bir e-posta servisi kullanılabilir (Yahoo, Gmail, Hotmail gibi birçok ücretsiz hizmet mevcuttur). Ancak kimlik bildirilmeden yapılan ihbarları araştırmamanın daha zor olabileceğini çalışanlar bilmelidir.

Gizliliğin sağlanmasına azami derecede gayret edilir. Yasa dışı veya etik dışı davranışı iyi niyetli kaygıyla bildiren çalışana karşı yapılacak misilleme girişimlerine tolerans gösterilmeyecek ve disiplin sistemi işletilecektir. Bu uygulama raporlama sürecinin kasıtlı suistimali için de geçerlidir.



Belirli bir durum hakkında soruları olan çalışanlar yukarıda anılan kaynaklardan yardım almalıdır. Burada önemli olan açıkça konuşmak ve endişeleri dile getirerek ciddi zararlar vermeden sorunların çözümünü sağlamaktır.

Bir ihlalin gerçekleşmesi veya gerçekleştiğinden şüphelenilmesi halinde bildirimde bulunmamak veya şüphelenilen bir ihlalin soruşturmasında işbirliği yapmayı reddetmek de bu Davranış İlkelerinin ihlalidir.

İhlal cezaları

Her çalışan kendi davranışının ve kendisine raporlayan çalışanların davranışlarının geçerli yasalara, bu Davranış İlkelerine ve şirket politikalarına tam olarak uymasını sağlamakla sorumludur. Her çalışanın, hem kişisel hem de sorumluluğu altında çalışanların uyum ve dürüstlükleri, performans değerlendirmeleri sırasında dikkate alınacaktır.

ABB, yasaları, Davranış İlkelerini veya şirket politikalarını ihlal eden çalışanlara karşı “sıfır tolerans” gösterir ve gerektiğinde işe son vermeye kadar uzanabilecek olan disiplin mekanizmasını yürütür.







İletişim

ABB Ltd

P.O. Box 8131

CH – 8050 Zurich, Switzerland

Tel: +41 (0) 43 317 71 11

Fax: +41 (0) 43 317 73 21

www.abb.com

[new.abb.com/about/integrity/
standards/abb-code-of-conduct](http://new.abb.com/about/integrity/standards/abb-code-of-conduct)

